

**Quelques éléments
traditionnels en vue
d'une pratique énergétique
de l'Acupuncture pour l'année :
«OU-WOU» 戊 午
(Feu-Cheval)**

EMPEREUR HOUANG TI :

«Je souhaite que vous procédiez par ordre en distinguant par catégories, les domaines, directions, durées et actions normales. Est-ce possible ?»

(So Ouenn, chapitre «Calendrier primoridal des 6 Ki (*)

Inutile de faire de longs discours ; cet article est conçu dans le même esprit que celui qui a été rédigé dans notre revue N° 41, page 35. Il comporte :

1. - Table des premiers jours lunaires des mois chinois avec leur référence «Kia-Tsé».
 2. - Table des mouvements des «24 Ki» (*) de l'année.
 3. - Une synthèse énergétique (qui n'avait pas été donnée l'année dernière).
 4. - Traduction d'un tableau et bref résumé d'un texte chinois extrait du calendrier chinois (édition : Hong Ming Brothers, Hong Kong).
-

- I -

TABLE 1 : Premiers jours du mois de l'année «Ou-Wou» (Cheval)

NOM DU MOIS ANIMAL SYMBOLIQUE			HEXAG.	DATE 1 ^{er} JOUR (calendrier occidental)	NOM CHINOIS DU CYCLE «KIA-TZE» ET POSITIONS	
寅	虎	YIN TIGRE		7 FEVRIER 1978	庚子	37 ^e jour
卯	兔	MAO LIEVRE		9 MARS	庚午	7 ^e jour
辰	龍	TCHRENG DRAGON		7 AVRIL	己亥	36 ^e jour
巳	蛇	SE SERPENT		7 MAI	己巳	6 ^e jour
午	馬	WOU CHEVAL		6 JUIN	己亥	36 ^e jour
未	羊	WEI MOUTON		5 JUILLET	戊辰	5 ^e jour
申	猴	CHEN SINGE		4 AOUT	戊戌	35 ^e jour
酉	雞	YOU COQ		3 SEPTEMBRE	戊辰	5 ^e jour
戌	犬	SIU CHIEN		2 OCTOBRE	丁酉	34 ^e jour
亥	猪	RAE PORC		1 ^{er} NOVEMBRE	丁巳	4 ^e jour
子	鼠	TZE RAT		30 NOVEMBRE	丙申	33 ^e jour
丑	牛	TCHREOU BŒUF		30 DECEMBRE	丙寅	3 ^e jour

(*) Ki = périodes. Voir «Pathogénie et pathologie énergétiques» de Nguyen Van Nghi.

- II -

TABLE 2 : Mouvements des «24 Ki» de l'année «Ou-Wou» (Cheval)

大寒 TA HAN grand froid 20 JANVIER 78	立秋 LI TSIU commencement automne 8 AOUT
立春 LI TCH'OUEN commencement du printemps 4 FEVRIER	處暑 TCHOU CHOU fin de la chaleur 23 AOUT
雨水 IU CHOUEI eau de pluie 19 FEVRIER	白露 PE LOU rosée blanche 8 SEPTEMBRE
驚蟄 KING TCHEU réveil insectes 6 MARS	秋分 TSOU LEN équinoxe de l'automne 23 SEPTEMBRE
春分 TCH'OU EI FEN équinoxe du printemps 21 MARS	寒露 HAN LOU rosée froide 10 OCTOBRE
清明 TSING MING lumière pure 5 AVRIL	霜降 CHOUANG KIANG gelée froide 26 OCTOBRE
穀雨 KOU IU pluie céréales 20 AVRIL	立冬 LI TOUNG commencement hiver 8 NOVEMBRE
立夏 LI HIA commencement été 6 MAI	小雪 SIAO SUE peu de neige 23 NOVEMBRE
小滿 SIAO MAN les épis se forment. 21 MAI	大雪 TA SIUE beaucoup de neige 7 DECEMBRE
芒種 MANG TCHOUG céréales ont barbe 6 JUIN	冬至 TOUNG TCHEU solstice d'hiver 22 DECEMBRE
夏至 HIA TCHEU solstice d'été 22 JUIN	小寒 SIAO HAN petit froid 6 JANVIER 79
小暑 SIA TCHOU chaleur modérée 7 JUILLET	大寒 TA HAN grand froid 21 JANVIER 79
大暑 TA CHOU grande chaleur 23 JUILLET	立春 LI TCHOUEN commencement du printemps 4 FEVRIER 79

– III –

BREF RESUME ENERGETIQUE POUR L'ANNEE «OU-WOU» (Cheval)

● 55^e année du cycle «Kia-Tsé» :

- en haut, présidence Chao Inn.
- au milieu, «Zhi» en excès «Feu»
- en bas (source), : Yang Ming

● L'année commence le 7 février 1978, et se termine le 27 janvier 1979.

● Calcul des mouvements énergétiques à partir du Ta Han (grand froid), c'est-à-dire du 20 janvier 1978 situé dans l'année «Ting-Sé» (Serpent) :

a - Mouvements :

- Bois hôte, Feu invité : du 20 janvier 78 au 2 avril 78
- Feu hôte, Terre invitée : du 3 avril 78 au 4 juin 78
- Terre hôte, Métal invité : du 15 juin 78 au 26 août 78
- Eau hôte, Bois invité : du 5 novembre au 20 janvier 79.

b - Energies :

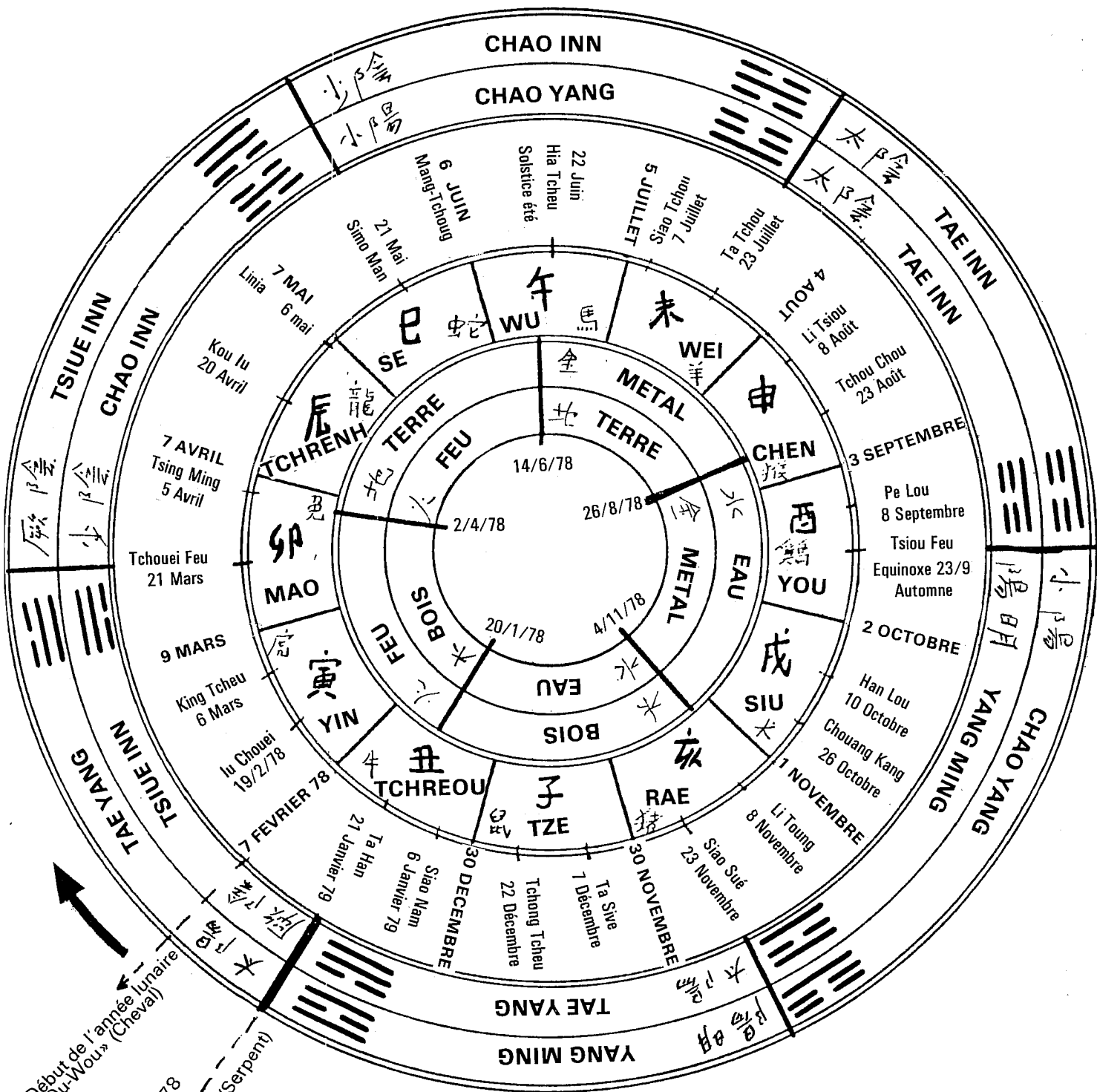
- 1^{er} Ki : hôte Tsiué Inn, invité Taé Yang ; du 20 janvier 78 au 20 mars 78
- 2^e Ki : hôte Chao Inn, invité Tsiué Inn ; du 21 mars 78 au 20 mai 78
- 3^e Ki : hôte Chao Yang, invité Chao Inn ; du 21 mai 78 au 22 juillet 78
- 4^e Ki : hôte Taé Inn, invité Taé Inn ; du 23 juillet 78 au 22 septembre 78
- 5^e Ki : hôte Yang ming, invité Chao Yang ; du 23 septembre 78 au 22 novembre 78
- 6^e Ki : hôte Taé Yang. invité Yang Ming ; du 23 novembre 78 au 20 janvier 79.

c - Mouvements et Energies :

Les «5 Mouvements» et les «6 Energies» de l'année «Cheval, Ou-Wou» sont présentés dans le tableau de synthèse ci-dessous :

- 1^{er} cercle : mouvements hôtes
 - 2^e cercle : mouvements invités
 - 3^e cercle : mois de l'année lunaire
 - 4^e cercle : les «24 Ki» (24 périodes de l'année)
 - 5^e cercle : place des «6 Ki-Hôtes».
 - 6^e cercle : place des «6 énergies invitées».
-

Quelques éléments traditionnels en vue d'une pratique énergétique de l'Acupuncture pour l'année : «OU-WOU» (Feu-Cheval)



NOTES :

Pour ne pas alourdir ce graphique déjà très chargé, nous demanderons au lecteur de le compléter par un calque de celui de A. Gourion (voir fig. 12, page 24, revue «Le Mensuel», N° 41, article «Les rythmes bio-énergétiques» pour les mouvements énergétiques de la Terre).

- IV -

TEXTE CHINOIS ET TRADUCTION DU TABLEAU DU GRAND CALENDRIER POUR L'ANNEE «OU-WOU» (Cheval)

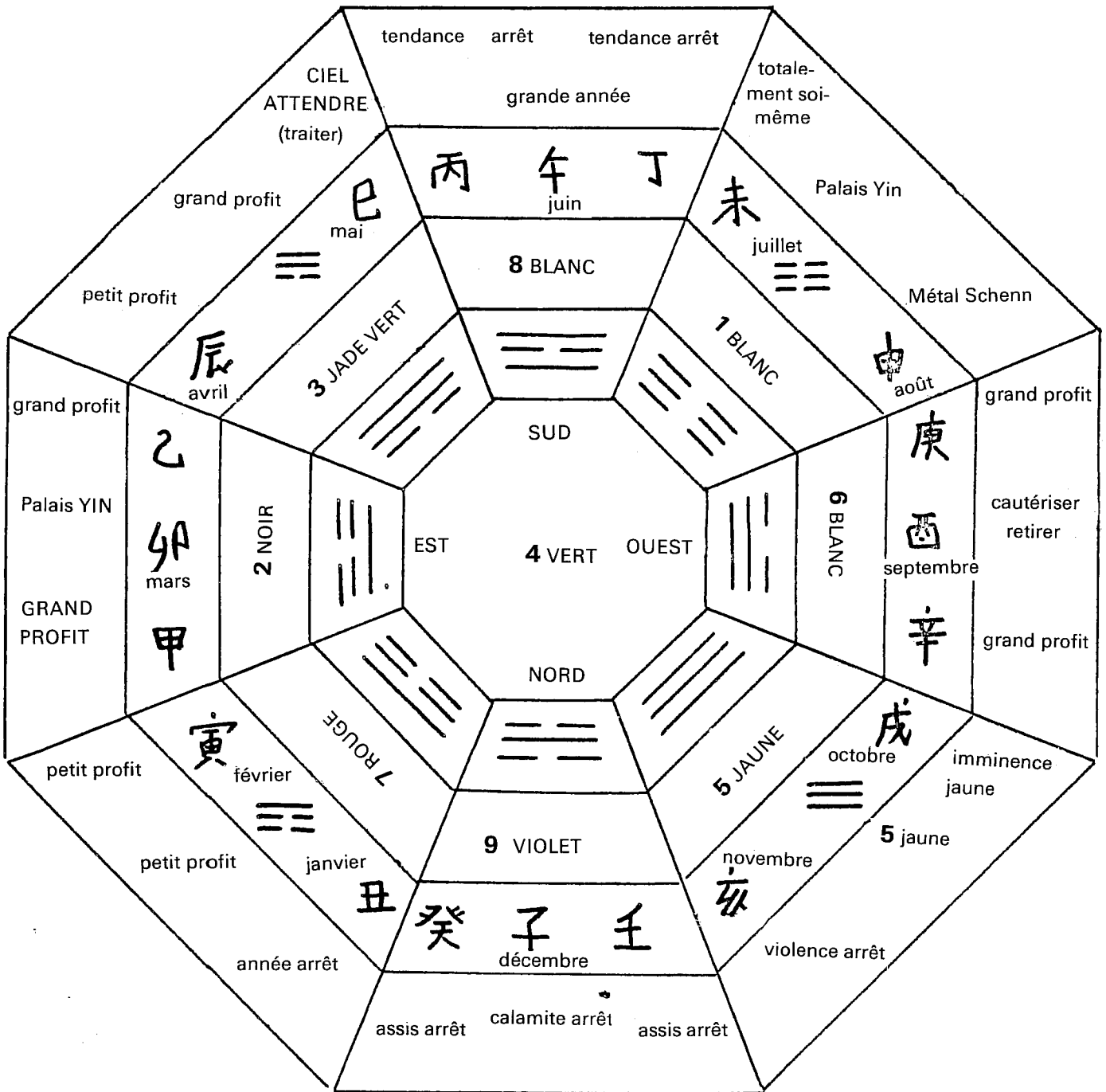
A. - TEXTE ORIGINAL

方北利不西東利大祭事年流午戊

<p>是年三糸在北五黃占純凡亥壬子癸 丑戌乾七山忌用其餘各山俱屬合利</p>		<p>大歲癸卯 丁卯 丙子 乙酉 甲午 癸卯 壬子 下葬時宜 避之便吉</p>
<p>六月十三日 六月廿三日 七月十三日</p>	<p>是年太歲姓黎名卿 天干屬土地支屬火納音屬火歲德在戊歲德合在癸 心月狐值年鬼金羊管局子日虛宿未日張宿爲暗金伏斷五龍治水二日得辛二牛耕地二姑把蚕蚕食三葉辛元帥行雷</p>	<p>二月初九日 五月十八日 八月廿一日</p>
<p>三月十二日 六月十七日 九月十九日</p>	<p>喜逢今歲裏 桑葉初生賤 麻稻得全功 豆麥宜低下 荆吳足暴風 揚楚遭淹沒 高低一半空</p>	<p>雖然夏旱潤 美候見秋前 種植宜於早 蚕葉無頗偏 喜逢今歲裏 絲棉倍常中 蚕娘喜蚕美 桑葉初生賤 麻稻得全功 豆麥宜低下 荆吳足暴風 揚楚遭淹沒 高低一半空</p>

版權所有請勿翻印

B – TRADUCTION DE LA FIGURE CENTRALE RECAPITULATIVE



C. – TRADUCTION ET RESUME DU TEXTE SITUÉ A DROITE DE LA FIGURE CENTRALE :

Les 6 «racines» où il est bon de se retirer sont :

- 1 – TING 丁
- 2 – MAO 卯
- 3 – PING 丙
- 4 – TZEU 子
- 5 – I 乙
- 6 – YOU 酉

Les 6 «racines» favorables sont :

- 1 – KIA 甲
- 2 – WAOU 午
- 3 – KOUEI 癸
- 4 – MAO 卯
- 5 – JEN 壬
- 6 – TZEU 子

D. – TRADUCTION ET RESUME DU TEXTE SITUÉ A GAUCHE DE LA FIGURE CENTRALE :

Cette année (année «Cheval»), les trois «destructions» se situent au Nord. Le jaune, «5», de la mutation est situé au Nord-Ouest. (Le texte chinois elliptique indique tout simplement le nom du trigramme «Khien» situé à cet endroit). Il convient de se méfier et de s'abstenir des sept «arrêts» suivants:

HAI 亥 JEN 壬 TZEU 子 KOUEI 癸 TCHREOU 丑 SIU 戌 et KHIEN 乾

E. – TRADUCTION DE L'ENTETE ET RESUME

Année «Ou-Wou» (Cheval : grand profit à l'Est et à l'Ouest, calamités du Nord.

Il y aura donc aggravation du secteur «Eau» (Vessie et Rein avec des retombées sur l'axe Chao Inn au Sud).

Nous laissons donc le lecteur détailler plus profondément à l'aide des tableaux synthétiques ci-joints, établis une fois pour toute et qui permettent d'établir toutes les dates utiles à la pratique de notre art.

F – TABLEAU :

Décryptage des «Troncs Célestes» et des «Branches Terrestres»

1 ^{er} Jour de décade Tronc Céleste : BOIS Transformation annuelle : TERRE Point lu des Fu Bois/Yang (3 TR, 43 E, 3 I.G., 41 V.B., 65 V., 3 G.I.)	甲 KIA (1)	寅 III YIN 虎	Heure TIGRE : 3 h à 5 h 3 ^e Jour cycle duodénaire 1 ^{er} mois lunaire (février) Chao Yang
		卯 IV MAO 兔	Heure LIEVRE : 5 h à 7 h 4 ^e Jour cycle duodénaire 2 ^e mois lunaire (mars) équinoxe printemps Yang Ming
2 ^e Jour de décade Tronc Céleste : BOIS Transformation annuelle : METAL Point Ting des Tsang Bois/Inn (1 F., 9 C., 1 Rt, 11 P., 1 Rn, 9 M.C.)	乙 I (2)	辰 V TCHRENG 龍	Heure DRAGON : 7 h à 9 h 5 ^e Jour cycle duodénaire 3 ^e mois lunaire (avril) Taé Yang

<p>3^e Jour de décade Tronc Céleste : FEU Transformation annuelle : EAU Point King des Fu Feu/Yang (6 T.R., 41 E., 5 I.G., 38 V.B., 60 V., 5 G.I.)</p>	<p>丙 PING (3)</p>	<p>巳 VI SE 蛇 Heure SERPENT : 7 h à 9 h 5^e Jour cycle duodénaire 3^e mois lunaire (mai) Tsiué Inn</p>
		<p>午 VII WOU 馬 Heure CHEVAL : 11 h à 13 h 7^e Jour cycle duodénaire 5^e mois lunaire solstice d'été (juin) Chao Inn</p>
		<p>未 VIII WEI 羊 Heure MOUTON : 13 h à 15 h 8^e Jour cycle duodénaire 6^e mois lunaire (juillet) Taé Inn</p>
<p>4^e Jour de décade Tronc Céleste : FEU Transformation annuelle : BOIS Point long des Tsang Feu/Inn (2 F., 8 C., 2 Rt, 10 P., 2 Rn, 8 M.C.)</p>	<p>丁 TING (4)</p>	<p>申 IX CHEN 猴 Heure SINGE : 15 h à 17 h 9^e Jour cycle duodénaire 7^e mois lunaire (août) Chao Yang</p>
		<p>酉 X YOU 雞 Heure COQ : 17 h à 19 h 10^e Jour cycle duodénaire 8^e mois lunaire équinoxe d'automne (septembre) Yang Ming</p>
		<p>戌 XI SIU 犬 Heure CHIEN : 19 h à 21 h 11^e Jour cycle duodénaire 9^e mois lunaire (octobre) Taé Yang</p>
<p>7^e Jour de décade Tronc Céleste : METAL Transformation annuelle : METAL Point Ting des Fu Métal/Yang (1 T.R., 45 E., 11 G., 44 V.B., 67 V., 1 G.I.)</p>	<p>庚 KENG (7)</p>	<p>亥 XII HAI 猪 Heure PORC : 21 h à 23 h 12^e Jour cycle duodénaire 10^e mois lunaire (novembre) Tsiué Inn</p>
		<p>子 I TSE 鼠 Heure RAT : 23 h à 01 h 1^{er} Jour cycle duodénaire 11^e mois lunaire (décembre solstice d'hiver) Chao Inn</p>
		<p>丑 II TCHREOU 牛 Heure BŒUF : 01h à 03 h 2^e Jour cycle duodénaire 12^e mois lunaire (janvier) Taé Inn</p>
<p>8^e Jour de décade Tronc Céleste : METAL Transformation annuelle : EAU Point King des Tsang Métal/Inn (4 F., 4 C., 5Rt, 8 P., 7 Rn, 5 M.C.)</p>	<p>辛 SIN (8)</p>	<p>壬 (9) JEN</p>
		<p>癸 KOUEI (10)</p>
		<p>10^e Jour de décade Tronc Céleste : EAU Transformation annuelle : FEU Point Ho des Tsang Eau/Inn (8 F., 3 C., 9 Rt, 5 P., 10 Rn, 3 M.C.)</p>

5^e Jour de décade
Tronc céleste : TERRE
Transformation annuelle : FEU
Point Ho des Fu
Terre/Yang
(10 T.R., 36 E., 8 I.G., 34 V.B., 54 V.,*
11 G.I.)

6^e Jour de décade
Transformation annuelle : TERRE
Point lu des Tsang
Terre/Inn
(3 F., 7 C., 3 Rt, 9 P., 3 Rn, 7 M.C.)

Techniques complémentaires :

- A) Les points lunn des méridiens Inn sont les mêmes que les points lu et répondent à la Terre.
- B) Les points lunn des méridiens Yang sont de la nature «Feu».
- C) Pour les traditionnalistes, un jour du cycle «Kia-Tze» se trouve défini de trois manières :

Prenons par exemple :

- a – le jour l-Tchreou, par son tronc céleste, il est le 2^e jour de la décade en considérant le «l».
- b – il est le 2^e jour du cycle duodénaire en considérant le «Tchreou».
- c – et il est le 2^e jour du cycle «Kia-Tsé» (cycle de 60 jours).

Nous parlerons de tout cela dans un prochain article.

Vient de paraître en langue française :

PRÉCIS D'ACUPUNCTURE CHINOISE

de l'Académie de Médecine Traditionnelle
Chinoise de Pékin

Le premier traité d'ensemble réalisé par les autorités chinoises de l'acupuncture à l'usage de l'Occident.

Condensé de la table des matières :

1. Technique de l'acupuncture et de la moxibustion.
2. Théorie des méridiens et vaisseaux secondaires.
3. Les 397 points d'acupuncture avec, pour chacun : sa situation (le plus souvent illustrée), ses indications thérapeutiques et sa méthode de poncture.
4. Traitement clinique par l'acupuncture des maladies les plus courantes.
5. Autres méthodes thérapeutiques : auriculothérapie, analgésie acupunctureale, instillation thérapeutique, etc.

De très nombreuses illustrations rendent cet important ouvrage très pratique et facilement compréhensible.

Grand format 18 x 27 ; relié toilé ; 352 pages ; 154 illustrations dont plusieurs en couleur ; 1 grand dépliant.

Documentation gratuite sur simple demande ou expédition par retour contre la somme de 160 F (port compris).

ÉDITIONS DANGLES

18, rue Lavoisier - 45800 St-JEAN-de-BRAYE

* Ancienne nomenclature ou 40 V. nouvelle nomenclature.